

# Newsletter Dicembre anno 2020



Camera di Commercio Italo-Russa  
Итально-Российская Торговая Палата



CAMERE DI COMMERCIO  
ITALO-ESTERA ED ESTERE IN ITALIA  
SEZIONE DI UNIONCAMERE



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO



Buone Feste



С праздниками!



Gli uffici di Milano della Camera di Commercio Italo-Russa  
resteranno chiusi per festività dal 23 dicembre 2020 all'8 gennaio 2021.  
Gli uffici di Mosca resteranno chiusi dal 31 dicembre 2020 all'8 gennaio 2021.



В период новогодних и рождественских праздников  
Миланский офис ИРТП будет закрыт с 23 декабря 2020 г. по 8 января 2021 г.  
Московский офис ИРТП будет закрыт с 31 декабря 2020 г. по 8 января 2021 г.

## ВАЖНЫЕ НОВОСТИ



### ПОЗДРАВИТЕЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ

Поздравительное видео послание Президента ИРТП В.Трани членам Палаты и предприятиям, работающим на российском и итальянском рынке



### ПИСЬМО ЧЛЕНАМ ИРТП

Завершается 2020 год:  
подведем его итоги вместе с Генеральным секретарем ИРТП Л. Барбиани.



### ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНЫ ИРТП

Открыта кампания по привлечению новых членов ИРТП в 2021. Выбирайте ИРТП в качестве надежного партнера на российском рынке.



**RUSSIAN BUSINESS GUIDE**  
Читайте последний номер журнала, посвященного сотрудничеству между Италией и Россией.



### СТАТУС ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА В РОССИИ

Приостановлено до июня 2021 года течение сроков временного пребывания, временного и постоянного вида на жительство в России.



### 21 ЯНВАРЯ е 4 ФЕВРАЛЯ 2021

Вебинар "COVID-19: FOCUS CORPORATE, COMMERCIAL AND DISPUTE RESOLUTION" и "FOCUS TAX AND ADMINISTRATIVE LAW"

## РЕАЛИЗОВАННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ



**10 ДЕКАБРЯ 2020, ONLINE**  
Вебинар "СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ И МЕТРОЛОГИЧЕСКИЙ СЕРТИФИКАТ ДЛЯ РОССИИ".



**15 DICEMBRE 2020, ONLINE**  
Вебинар "COVID-19: FOCUS LABOUR AND IP LAW".



**TRANI OSPITE DA POZNER**  
Президент ИРТП В. Трани - гость знаменитого ведущего В. Познера на Первом канале.

CCIR lancia il nuovo servizio di  
Digital Marketing & Social Media Marketing  
per il mercato russo

in partnership con

**CCIR ИРТП**  
Cameriere Commerciale Italiano  
Федерация Итальянских Предприятий в России

deberti\_jacchia

## КОМПАС ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ



### 5 ОШИБОК ИТАЛЬЯНСКИХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ В РОССИИ

Статья Президента ИРТП В. Трани из рубрики "Вести бизнес в России", под редакцией Russia Beyond в сотрудничестве с ИРТП.

### КАЛИНИНГРАДСКАЯ ОЭЗ

Узнайте о льготах, предоставляемых ОЭЗ, которая была номинирована в трех категориях ("Логистика", "Новые инвестиции" и "Программа релокации") в рейтинге "FDI Global Free Zones 2020".

## ОБЪЯВЛЕНИЯ ЧЛЕНОВ ИРТП



Moscow   Rome   Paris   Naples   Milan  
**CARNELUTTI SINCE 1898**

### ПОСОЛЬСТВО ИТАЛИИ В МОСКВЕ

Читайте 16 номер newsletter Посольства Италии в Москве.

### CARNELUTTI

Читайте newsletter на итальянском и русском языках.



### HOTEL INDIGO

Узнайте о промоциональных тарифах, предусмотренных для членов ИРТП в период рождественских и новогодних праздников.



### PHARMALITE

Узнайте о PHARMALITE.COM, которая может стать Вашей аптекой online.



### S7 AIRLINES

С конца декабря авиакомпания S7 Airlines возобновит рейсы в Москву из Рима и Милана.



### ИРТП В INSTAGRAM

Следите за нашим каналом и будьте в курсе обо всех наших инициативах!



PIÙ DI 300 AZIENDE HANNO GIÀ SCELTO LA CAMERA DI COMMERCIO ITALO-RUSSA.  
ASSOCIARSI CONVIENE, SCOPRI PERCHÈ!

#CAMPAGNAASSOCIATIVA2021

## ТОЛЬКО ДЛЯ ЧЛЕНОВ ИРТП

VISITA L'AREA  
RISERVATA AI SOCI



Эксклюзивно для членов ИРТП в Разделе для зарегистрированных пользователей:

- обзоры российского рынка под редакцией Президента ИРТП;
- отраслевые анализы и информационные досье по российским регионам;
- новая брошюра ИРТП со специальными предложениями и договорными ценами для предприятий-членов Палаты;
- информационные проспекты о новых услугах Палаты ;  
...и многое другое!

## ИТАЛО-РОССИЙСКАЯ ТОРГОВАЯ ПАЛАТА

Ufficio di Milano:  
Corso Sempione, 32/B - 20154 Milano  
tel.: +39 02 86995240 - fax: +39 02 85910363  
e-mail: info@ccir.it

Московское представительство:  
119270 Москва, Фрунзенская набережная, 46  
тел.: +7 495 260 06 60  
e-mail: ccir@mosca.ru

[www.ccir.it](http://www.ccir.it)  
#unabussolaperleimprese

